

PROGRAM FESTIWALU

13.06.2015 r. – sobota

11.00 – Gra miejska dla młodzieży szkolnej: „Miejsca pamięci białostockich Żydów”

18.00 – Spektakl „Pięcioksiąg Izaaka” – Białostocki Teatr Lalek

20.00 – Havdala – Białostocki Teatr Lalek

14.06.2015 r. – niedziela

15.00 – 22.00 Imprezy plenerowe przed Ratuszem

Koncerty:

- „Sekretny ogród” - Anashim (Polska)
- Electric Desert (Izrael)
- „Beryozkele” – Ola Bilińska, Michał Moniuszko, Kacper Szroeder (Polska)

Warsztaty:

- koszerniej kuchni żydowskiej (połączone z degustacją) – Małgorzata Blicharz
- tańca żydowskiego i izraelskiego – Monika Leszczyńska

Konkurs plastyczny dla dzieci (symbole, tradycja żydowska)

20.30 – Koncert organowy w Katedrze Białostockiej (kościół farny) – Mateo Imbruno (Holandia) i Marek Kulikowski (Polska)

15.06.2015 r. – poniedziałek

11.45 – Otwarcie wystawy Patryka Pufelskiego „Starotestamentowe bohaterki narysowane” (hol przed aulą Wydziału Filologicznego UwB – Plac Uniwersytecki 1, I. p)

12.00 – Muzyka izraelska – spotkanie zespołu Electric Desert z młodzieżą akademicką (Wydział Filologiczny UwB)

13.00 - 17.00 – IV Międzynarodowa Konferencja Naukowa „Żydzi wschodniej Polski. Ucnieni żydowscy” – Wydział Filologiczny UwB

17.30 – Panel dyskusyjny poświęcony Pinchasowi Adlerowi (Galeria Sienkiewicza - ul. Legionowa 1)

19.00 – Koncert – Aula Pałacu Branickich. „Mojshela, majn frajnd”.

Misha Alexandrovich in memoriam. Cantorials, opera arias, classical and popular music, Jewish songs

* Kantor Zeew Shulman - baryton (Łotwa)

* Gidons Grinbergs – skrzypce

* Yury Kasper – fortepian

16.06.2015 r. – wtorek

9.00 - 17.00 – IV Międzynarodowa Konferencja Naukowa „Żydzi wschodniej Polski. Ucnieni żydowscy” – Wydział Filologiczny UwB

17.00 Galeria im. Sienkiewicza (ul. Legionowa 1)

• „Bzrostek: historia pewnego powrotu” - film Simona Targeta

19.00 **Koncert galowy** – Opera i Filharmonia Podlaska (ul. Podleśna 2)

• Chór Politechniki Białostockiej pod dyr. prof. Wioletty Miłkowskiej oraz chóry szkolne (w ramach projektu „Rozśpiewany Białystok”)

• „Zol zajn. Niech tak się stanie” - Beata Czernecka (gwiazda krakowskiej Piwnicy pod Baranami) z towarzyszeniem Tomasza Kmiecika (piano), Michała Półtoraka (skrzypce) i Pawła Kuźmicza (bas)

Festiwal zrealizowano z dotacji przyznanych przez
Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji,
Urząd Miasta Białegostoku,
Urząd Marszałkowski Województwa Podlaskiego,
Taube Foundation,
Gminę Wyznaniową Żydowską w Warszawie.



Organizatorzy:



Patronat honorowy:



Partnerzy:



Patronat medialny:



Współpraca redakcyjna:



Wstęp na wszystkie imprezy i koncerty jest wolny.

na spektakl „Pięcioksiąg Izaaka” obowiązują bezpłatne wejściówki
(do odebrania w kasie BTL od 11.06.2015 r.)

na koncert galowy obowiązują bezpłatne wejściówki
(do odebrania w kasie OiFP przy ul. Odeskiej od 11.06.2015 r.)

Więcej informacji:

Centrum Edukacji Obywatelskiej Polska-Izrael

www.bialystok.jewish.org.pl

ORGANIZATORZY:
Centrum Edukacji Obywatelskiej Polska-Izrael
Gmina Wyznaniowa Żydowska w Warszawie



ZACHOR

זכור



VIII Festiwal Kultury Żydowskiej Zachor – Kolor i Dźwięk Białystok, 13-16 czerwca 2015 r.

HONOROWY PATRONAT:

Wojewoda Podlaski

Marszałek Województwa Podlaskiego

Prezydent Miasta Białegostoku

Ambasada Izraela w Polsce



Pinchas Adler BOHATER FESTIWALU

Pinchas Adler (1921-2010) – syn Maurycego Adlera, nauczyciela języka polskiego w Hebrajskim Gimnazjum w Białymstoku. W czasie II wojny światowej jego matka i siostra zostały zamordowane w Treblince. Pinchas z młodszym bratem Natanem uciekł z getta, chcąc przez Związek Radziecki dotrzeć do Palestyny. Bracia wstąpili jako ochotnicy do Polskich Sił Lotniczych, tworzonych w sowieckiej Rosji. Jako żołnierz Pinchas brał aktywny udział w ostatnim etapie zmaganiach wojennych (1944-1945), m.in. jako nawigator bombowców. W Izraelu, do którego ostatecznie dotarł w 1949 roku, współtworzył lotnictwo wojskowe. Wykształcił pokolenia izraelskich pilotów bojowych. W 2000 r. wraz z bratem został awansowany do stopnia kapitana przez Ministra Obrony Narodowej Rzeczypospolitej Polskiej i odznaczony Orderem Virtuti Militari. Stale podkreślał swoje związki z pierwszą ojczyzną i rodzinnym Białymstokiem.

.....



„PIĘCIOKSIĄG IZAAKA” (Angela Wagensteina) – znakomity spektakl Białostockiego Teatru Lalek, opowiadający o nieprzewidywalności ludzkiego losu. Pod płaszczykiem żydowskiego humoru kryją się ponadczasowe – nie tylko żydowskie – mądrości.

Przedstawienie w reżyserii Wojciecha Kobrzyńskiego, ze wspaniałą scenografią Wiesława Jurkowskiego okraszone jest muzyką Krzysztofa Dziermy graną na żywo.

http://www.btl.bialystok.pl/index.php?option=com_content&task=view&id=1697&Itemid=6&lang=pl

ANASHIM - zespół, skupiający ludzi muzyki i teatru na stałe związanych z Białymstokiem. Połączył ich projekt „Sekretny ogród”, na który składają się pieśni żydowskie pochodzące z różnych nurtów (poezja, utwory ludowe, tradycja aszkenazyjska, sefardyjska).



Zespół został wyróżniony w finale konkursu Radiowej Dwójki „Nowa Tradycja” 2014. Marcie Gzowskiej-Sawickiej towarzyszą Wojciech Golec, Piotr Górka, Krzysztof Maciejowski, Marcin Żupański.

<http://www.anashim.pl/>



ELECTRIC DESERT – zespół izraelski, założony w 2012 roku. W oryginalnych, niepowtarzalnych kompozycjach młodych muzyków – łączących hard rock z muzyką etno – dostrzec można wpływ cygańskiej muzyki bałkańskiej, rytmów afrykańskich, melodii północnego i środkowego wschodu. Zespół tworzą: Nir Popliker (guitar & lead vocals), Udi Krauss (drums), Omer Lutzky (bass), Eylon Tushiner (woodwinds).

<https://www.facebook.com/ElectricDesert>
<http://electric-desert.wix.com/bamidbar>

BERYOZKELE – projekt muzyczny, reinterpretujący w nowoczesny sposób, tradycyjne i przedwojenne piosenki w jidysz. Pierwszy album „Berjozkele – kołysanki i pieśni wieczorne jidysz” został wybrany przez polskich dziennikarzy, zajmujących się muzyką tradycyjną, „folkową płytą roku 2014”. Oli Bilińskiej towarzyszą Michał Moniuszko i Kacper Szroeder.



http://olabilinska.pl/?page_id=282
<https://www.facebook.com/berjozkele>



MATTEO IMBRUNO – organista, wybitny znawca muzyki okresu renesansu i baroku. Studiował organy w Bolonii u prof. Liuwe Tamminga, w Rotterdamie u prof. Bernarda Haselböcka. Jest tytułowym organistą Oude Kerk oraz Muzeum „Hermitage” w Amsterdamie. Koncertuje i wykłada w całej Europie, Japonii, Ameryce

Południowej i USA. Uczestniczy w najbardziej prestiżowych festiwalach. Prowadzi klasę mistrzowską gry na organach. Nagrał wiele płyt na historycznych organach w Holandii i Włoszech oraz dla radia BBC w Londynie.

<http://matteo.imbruno.antenna.nl/english-version.html>
<https://www.facebook.com/matteo.imbruno>

MAREK KULIKOWSKI – organista i pianista. Ukończył Akademię Muzyczną im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Filia w Białymstoku w klasie organów prof. Piotra Wilczyńskiego. Odbył studia podyplomowe w klasie organów profesora Joachima Grubicha (Akademia Muzyczna im. F. Chopina w Warszawie) i profesora Juliana Gembałskiego (Akademia Muzyczna im. K. Szymanowskiego w Katowicach). Jest finalistą trzech międzynarodowych konkursów organowych.



ZEEV (VLAD) SHULMAN – artysta operowy i koncertowy, kantor synagogi w Rydze, nauczyciel. Jest dyrektorem artystycznym Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Żydowskiej w Rydze. W 2003 r. stworzył Riga Klezmer Band, w skład którego weszli znani muzycy łotewscy: Yury Savkin (skrzypce), Gidons Grinbergs (skrzypce), Eduards Raubishko (klarnet) i Jurij Kasper (fortepian). Repertuar artysty obejmuje około 300 arii, romansów i piosenek w języku hebrajskim, jidysz, włoskim, łotewskim, rosyjskim, niemieckim, angielskim, polskim i ukraińskim.

<http://ebrejukultura.lv/2014/01/16/vlad-zeev-shulman/>



CHÓR POLITECHNIKI BIAŁOSTOCKIEJ powstał w 1977 r. Od grudnia 1997 r. kieruje nim prof. Wioletta Miłkowska. W bogatym repertuarze zespołu znajdują się utwory a cappella świeckie i sakralne z różnych epok, jak również formy wokalne-instrumentalne. Chór koncertuje zarówno w Polsce, jak i na świecie (Kanada, Francja, Wielka Brytania, Hiszpania, Portugalia, Włochy, Grecja, Macedonia). Współpracuje z wieloma orkiestrami (m. in. Opery i Filharmonii Podlaskiej, z Orkiestrą Kameralną Sinfonia Viva, Akademicką Orkiestrą „Sinfonia Academica”, Zespołem Muzyki Folkowej „Sierra Manta”). Zdobywał nagrody i wyróżnienia w licznych międzynarodowych konkursach i festiwalach.

<http://www.chor.pb.edu.pl/>

BEATA CZERNECKA – gwiazda krakowskiej Piwnicy pod Baranami. Cechą charakterystyczną artystki jest niezwykła, mocna, emocjonalna barwa jej głosu oraz głęboki, sceniczny przekaz osobowościowy. Specjalizuje się w śpiewaniu pieśni w języku jidysz, w mistrzowski sposób oddając ich niepowtarzalny, mistyczny charakter. Recital „Zol zajn” wykonywany był m.in. podczas koncertu finałowego Festiwalu Kultury Żydowskiej w Krakowie oraz podczas Festiwalu Kultury Żydowskiej Warszawa Singera. Aktorce towarzyszą wybitni muzycy: Tomasz Kmiecik (piano), Michał Półtorak (skrzypce), Paweł Kuźmicz (bas).



<http://www.piwnicapodbaranami.pl/beata/>